

---

---

# ESPAÑA EVANGÉLICA

---

---

PERIÓDICO SEMANAL

---

---

„PRESSA“  
SECTOR SPANIEN



---

---

AÑO 1926

---

---

TOMO VII

---

---



	Páginas	<b>A través de la Prensa</b>	Páginas		Páginas		
Una pregunta sencilla . . . . .	323	Cristianismo . . . . .	232	Salutación a las Repúblicas hispano-americanas . . . . .	321		
Utilidad de las ratas . . . . .	77	El hombre blanco . . . . .	11	Señor, ¿dónde moras? . . . . .	272		
<b>De Actualidad.</b>							
A propósito de unas conferencias . . . . .	85	El problema religioso . . . . .	207	<b>Consultorio bíblico.</b>			
Amad a vuestros enemigos . . . . .	177	El reinado social . . . . .	11	Páginas: 12, 28, 44, 60, 77, 137, 146, 168, 184, 191, 208, 217, 224, 232, 240, 304, 332, 340, 355, 364, 378 y 387			
¡Ay, Pangalos! . . . . .	13	La lección principal del Congreso Eucarístico de Chicago . . . . .	215	<b>Página misionera.</b>			
Ansias de paz . . . . .	95	La vuelta de Lourdes . . . . .	242	Breve historia misionera del mundo . . . . . 39			
Comentarios . . . . .	389	Los mártires de la Reforma española . . . . .	395	Conferencia misionera sobre África . . . . . 406			
Cómo se mata la fe . . . . .	373	Matamoros y la Biblia . . . . .	403	Conversiones en Borneo . . . . . 163			
Corazones de piedra . . . . .	5	Nakens, juzgado por Alomar . . . . .	395	Cristo en un templo indio . . . . . 111			
«Cosas» de Febrero . . . . .	60	<b>Bosquejos de sermones</b>					
Cristo en el «Banco» . . . . .	53	Cristo glorificando al Padre . . . . .	226	Eco de los mítines de Mayo . . . . . 195			
Chesterton el bromista . . . . .	137	El Evangelio oculto . . . . .	36	El viejo guarda nocturno de Suez . . . . . 163			
De acá y de allá . . . . .	37	El hombre y Dios . . . . .	272	Emancipación de esclavos . . . . . 406			
De Bagaría . . . . .	145	El llamamiento a los gentiles . . . . .	20	Jesús en las juderías de hoy . . . . . 267			
De los actuales peligros en España . . . . .	161	El mandamiento nuevo . . . . .	215	La misión de Uganda . . . . . 111			
De San Pedro al Papa actual . . . . .	258	El significado de la Pasión . . . . .	83	La obra en Persia . . . . . 406			
Del pasado sábado . . . . .	129	En el desierto . . . . .	52	Las misiones en la Edad Moderna . . . . . 63			
Dijo la sartén al cazo . . . . .	102	¿Hacedores u oidores? . . . . .	332	«Muy buenas noticias» . . . . . 111			
Dos sociedades y otras cosas . . . . .	78	La carrera cristiana . . . . .	191	Por los leprosos del Japón . . . . . 163			
El arquitecto Gaudi . . . . .	193	La comunión de los santos . . . . .	355	Romanos, XIV, 15, en Bengala . . . . . 406			
El clericalismo en acción . . . . .	13	La dádiva a la Iglesia . . . . .	145	Testimonio de un sacerdote budista . . . . . 406			
El miedo de lo desconocido . . . . .	225	La esperanza de gloria . . . . .	395	Tras la frontera rusa . . . . . 111			
El precio de la alegría . . . . .	13	La gloria del servicio . . . . .	4	Una sociedad misionera china . . . . . 163			
El Príncipe de la paz . . . . .	109	Las Sagradas Escrituras . . . . .	68	<b>Alianza Evangélica Española.</b>			
El temor a los muertos . . . . .	357	Las siete palabras . . . . .	94	Noticias . . . . . 396			
En torno a la huelga . . . . .	169	Los niños por Cristo . . . . .	288	Temas de oración . . . . . 30, 62, 102, 139, 170, 202, 251, 275 315, 348 y 380			
En torno a la paz . . . . .	177	Novedad de vida . . . . .	107	<b>Alianza mundial por la paz.</b>			
¡Excomulgado! . . . . .	397	Sinceridad en la vista . . . . .	370	Conferencia de Lausana . . . . . 303 y 312			
¡Falta otro «raid»! . . . . .	53	Un grito en la noche . . . . .	387	<b>Información Evangélica.</b>			
Faltan escuelas y sobran catequistas . . . . .	78	Vida en Cristo . . . . .	176	En todos los números.			
¿Fanatismo o tolerancia? . . . . .	21	<b>Cuentos y novelas</b>					
Golpes de efecto y de los otros . . . . .	129	Buena lección . . . . .	31	<b>Informaciones especiales.</b>			
¡Horrendo pecado! . . . . .	177	Cómo un niño ayudó a su madre . . . . .	144	Aguirre de Zabala en Sabadell . . . . . 210			
La afición . . . . .	194	El huérfano . . . . .	418	Aguirre de Zabala en Salamanca . . . . . 178			
La cuestión religiosa . . . . .	102	El pavo que salvó al niño . . . . .	419	Carta de Barcelona . . . . . 170, 186, 210, 274, 349 y 404			
La huelga inglesa . . . . .	161	En tierras africanas . . . . .	131	Conferencia Bautista de Barcelona . . . . . 299			
La lógica clerical . . . . .	21	Ejemplo infantil . . . . .	217	Conferencia de Helsingfors . . . . . 269			
La paz se aleja . . . . .	153	La cena de Nochebuena . . . . .	415	Conferencia internacional evangélica . . . . . 107 y 128			
La religión de los españoles . . . . .	397	La oración del pagano . . . . .	93	Conferencia pastoral ibero-alemana . . . . . 380			
La «santa» Bula . . . . .	379	Marujita . . . . .	273	Convención de Esfuerzo Cristiano en Londres . . . . . 108, 191 245, 253 y 261			
La suprema razón . . . . .	379	Pequeñeces . . . . .	71	Cosas de Granada . . . . . 45			
La última pastoral . . . . .	169	Recuerdos de un veterano, 335, 343, 351, 359, 383, 391, 399 y 407	351, 359, 383, 391, 399 y 407	Desde Alemania . . . . . 146			
La virgen de moda . . . . .	145	<b>Poesías.</b>					
La virgen y la verbena . . . . .	225	Al llegar la primavera . . . . .	83	Desde Fernando Póo . . . . . 161			
La visita del Sultán . . . . .	235	Aprendamos a volar . . . . .	403	Desde la India . . . . . 248			
Las bendiciones de la paz . . . . .	45	Camino de Emmaus . . . . .	99	El llamamiento de la Reforma . . . . . 168			
Las «manos protestantes» de Doumergue . . . . .	5	Cántico de Navidad . . . . .	417	El Rdo. Rainey en España . . . . . 160			
Las siete columnas . . . . .	153	Canto heroico . . . . .	117	Excursión de propaganda evangélica . . . . . 250			
Lo que nos faltaba . . . . .	53	Como el arroyo . . . . .	58	Impresiones . . . . . 386			
Los aviadores . . . . .	37	Como la aurora . . . . .	198	Inauguración de un nuevo local . . . . . 179			
Los protestantes en España . . . . .	5	Confesión y súplica . . . . .	422	La Obra itinerante . . . . . 44			
Madrid-Manila-Tokio . . . . .	109	Dios . . . . .	66	La reunión de la Sociedad de Tratados . . . . . 178			
Medallas religiosas . . . . .	145	¿Dónde está Dios? . . . . .	26	La Sociedad Bíblica en el campo mahometano . . . . . 67			
Mesa revuelta . . . . .	193	Dulce madre . . . . .	144	La visita del Dr. Clark . . . . . 154			
Mujeres españolas en el Cementerio civil . . . . .	161	El día 1.º de Noviembre . . . . .	354	Lugares de culto y predicación en España . . . . . 123			
Otro golpe a los haberes del pobre clero . . . . .	109	El huésped divino . . . . .	50	Sí hay libertad religiosa en Méjico . . . . . 339			
Paz, miseria, romanticismo . . . . .	185	El milagro . . . . .	393	Un Museo evangélico . . . . . 29			
Peliagudo . . . . .	201	El sagrado libro . . . . .	293	Unos días en el Norte de Gales . . . . . 311			
Progreso . . . . .	60	El sermón de la montaña . . . . .	369	<b>Noticias del Extranjero.</b>			
¡Que la entierren en un prado! . . . . .	21	En el centenario de Ruet . . . . .	348	Casa para la U. C. en Jerusalem . . . . . 12			
Religión y ciencia . . . . .	234	En la Santa Cena . . . . .	91	Conferencia de la Alianza Presbiteriana . . . . . 296			
Respeto para todos . . . . .	185	Eucaristía . . . . .	91	El sueldo del clero en Checoeslovaquia . . . . . 235			
Sacrificios humanos . . . . .	278	Historia eterna . . . . .	412				
¡Siempre Jesús! . . . . .	109	Irás por el camino . . . . .	158				
¡Silencio! . . . . .	201	Jesús, consolador . . . . .	386				
Socialismo y Cristianismo . . . . .	379	Jesús en la cruz . . . . .	238				
Superstición a todo pasto . . . . .	102	La jaula dorada . . . . .	339				
Un casino de señoras . . . . .	373	La verdadera senda . . . . .	205				
Una cruz algo pesada . . . . .	389	La vieja historia . . . . .	414				
Un favor y un desfavor . . . . .	357	Las espigadoras . . . . .	229				
Un iluminado . . . . .	201	Madre . . . . .	141				
Una conferencia de Torrubbiano . . . . .	37	Mi paz os dejo . . . . .	278				
Una huelga gigantesca . . . . .	153	Música sagrada . . . . .	173				
Unas preguntas a <i>El Debate</i> . . . . .	185	Oración . . . . .	378				
Victoria definitiva del Espíritu de Cristo . . . . .	45	¡Paz! . . . . .	301				
Vigilia . . . . .	78	Placeres de la soledad . . . . .	330				
¡Vergonzoso! . . . . .	153	¿Quién es éste? . . . . .	94				
		Rexurrexit . . . . .	98				

	Páginas
Exposición original . . . . .	296
Las iglesias en Norteamérica . . . . .	226
Reacción contra el Klu Klux Klan . . . . .	152
Resultado de la ley seca . . . . .	152
África . . . . .	291, 315 y 339
Alemania . . . . .	290, 306 y 366
América . . . . .	298 y 339
Asia . . . . .	298, 306 y 315
Austria . . . . .	366
Bulgaria . . . . .	306
China . . . . .	202
Dinamarca . . . . .	290 y 366
Finlandia . . . . .	184
Francia . . . . .	315
Holanda . . . . .	191 y 290
Hungría . . . . .	315
Inglaterra . . . . .	291
Irlanda . . . . .	298
Italia . . . . .	291, 306 y 366
Japón . . . . .	191
Marruecos . . . . .	184
Rusia . . . . .	306
Suiza . . . . .	184
Turquía . . . . .	217

**Correo de América.**

Conferencia de la Iglesia Metodista Episcopal . . . . .	55
Desde Nueva York . . . . .	168
Destruyendo absurdos . . . . .	152
Día de la Raza . . . . .	388
La separación de la Iglesia y el Estado en Chile . . . . .	76
La voz de América . . . . .	396
Misión presbiteriana española en Brooklyn . . . . .	209
Montevideo . . . . .	108 y 139
Nuestro periódico en América . . . . .	388
¿Qué ocurre en el Brasil? . . . . .	388

**Necrologías.**

Alejandro Luis Empaytaz . . . . .	259
Carlos Fison . . . . .	380
Carlos G. Drees . . . . .	325
José Caraballo . . . . .	136
Obispo Ingham . . . . .	128

**Esfuerzo Cristiano.**

Lecciones, en todos los números.

**Escuela Dominical.**

Lecciones, en todos los números.

**Revista de Libros.**

«Christ in Holy Scripture» . . . . .	145
El significado de la oración . . . . .	243

	Páginas
La historia de los Valdenses . . . . .	243
Las creencias de la Humanidad . . . . .	243
Parábolas de Jesús . . . . .	243
¡Regocijaos siempre! . . . . .	23

**GRABADOS**

**Bellas Artes**

Cristo en Emmaus . . . . .	99
Cristo en la cruz . . . . .	89
«Cuida de él» . . . . .	165
Don Quijote de la Mancha . . . . .	317
El apóstol Andrés . . . . .	385
El mendigo Lázaro . . . . .	377
El primer paso . . . . .	141
Eli y Samuel . . . . .	41
Jesús y la samaritana . . . . .	361
Jesús y los niños . . . . .	181
Jorge Manrique . . . . .	35
La Biblia en el hogar . . . . .	319
La cena del Señor . . . . .	91
La Virgen y el Niño . . . . .	411
Las espigadoras . . . . .	229
«¡No me toques!» . . . . .	97
«Te Deum Laudamus» . . . . .	173
San Juan y San Pedro . . . . .	197
San Lucas . . . . .	337

**Vistas**

América:	
El Cristo de los Andes . . . . .	1
Palacio Legislativo de Uruguay . . . . .	323
España:	
Antiguo cementerio civil de Madrid . . . . .	355
El monasterio del Paular . . . . .	9
La cátedra de Fray Luis de León, en Salamanca . . . . .	17
La iglesia evangélica de Jesús, de Madrid . . . . .	347
La plaza mayor de Sigüenza . . . . .	25
La Universidad de Salamanca . . . . .	149
Los jardines de San Telmo, en Sevilla . . . . .	125
Palos de Moguer . . . . .	33
Finlandia:	
Iglesia de San Juan, Helsingfors . . . . .	269
Francia:	
Monumento a los muertos, París . . . . .	353
Inglaterra:	
El Palacio de Cristal, en Londres . . . . .	221
Real Sala Alberto, en Londres . . . . .	253

	Páginas
Portugal:	
Vista de Lisboa . . . . .	189
Suiza:	
Saint Moritz . . . . .	421
Tierra Santa:	
Betania . . . . .	237
Iglesia de la Natividad . . . . .	413
Jafa . . . . .	329
Nablusa . . . . .	213
Olivos en Gethsemani . . . . .	93

**Retratos**

Arzobispo de Canterbury . . . . .	245
Berta A. Boscetti . . . . .	324
Carey Bonner . . . . .	253
Carlos G. Drees . . . . .	325
Elvet Lewis . . . . .	245
Francisco Clark . . . . .	245
Francisco P. Ruet . . . . .	345
F. B. Meyer . . . . .	261
Juan de la Cruz . . . . .	159
Hugo Grocio . . . . .	133
Lloyd George . . . . .	261
Ramsay Mac Donald . . . . .	261
William Johnson Hicks . . . . .	245
Un grupo interesante . . . . .	372

**Varios**

Alfonso X, el Sabio . . . . .	19
Beduino de Jafa . . . . .	81
Árabes preparando golosinas . . . . .	73
Cabra montés . . . . .	59
Camaleón . . . . .	183
Camello . . . . .	241
Caracol . . . . .	280
Cardenal Cisneros . . . . .	271
Cocina en Jafa . . . . .	65
Comité administrativo de la Alianza por la Paz . . . . .	301
Confección de huevos de Pascua . . . . .	101
Constructor de albardas . . . . .	57
Crucero argentino «Buenos Aires» . . . . .	105
Cubierta del número de Navidad . . . . .	409
Delegados a la Conferencia de Helsingfors . . . . .	277
Delegados a la Convención de Londres . . . . .	254
Delegados de E. C. en Conway . . . . .	311
Escuela Modelo de Alicante . . . . .	218
Grupo juvenil . . . . .	211
Herrería . . . . .	49
Grupo de niños, Sabadell . . . . .	22
Ilustraciones de cuentos . . . . .	416, 417 y 418
Mapa de la Obra evangélica en España . . . . .	122
Orla del número de Pascua . . . . .	97
Unión Cristiana, Málaga . . . . .	219

**HAN COLABORADO EN ESTE TOMO**

**Escritores.**

Berta A. Boscetti.  
Nélida Comba.  
Sinfarosa Díaz.  
Rosa Cabrera.  
Catalina Flíedner.  
Carmen H. Ponzoa.  
Esther Marcial Dorado.  
Laura Martínez.  
Luisa Mussi.  
Juanita R. de Balloch.  
Emilia Tanner Arrou.  
Dolores Victorero.  
H. M. de Zambrano.  
Aguirre de Zabala.  
Alex.  
Tomás Alonso.  
Adolfo Araujo.  
Carlos Araujo y García.  
Eliás Araujo.  
Roberto Araujo.

Agustín Arenales.  
José Barneset.  
Antonio Barri.  
Miguel Blanco.  
Manuel Borobia.  
Wayne H. Bowers.  
Percy Buffard.  
Ángel Cabrera.  
Fernando Cabrera.  
Alejandro Campo.  
Aurelio del Campo.  
Alfredo J. Capó.  
José Capó.  
Manuel Carrasco.  
Antonio Carrero.  
Comentarios.  
Jerónimo Chicharro de León.  
Guillermo Douglas.  
Ely de antaño.  
Evangélicos.  
José Fernández Ortega.  
Antonio Ferreira Flíandor.

Jorge Flíedner.  
Juan Flíedner.  
Audelino G. Villa.  
Ángel García.  
García de Benito.  
F. García Navarro.  
Pedro G. Bridge.  
Joaquín González Molina.  
Pedro Jiménez.  
Claudio Gutiérrez Marín.  
Manuel Gutiérrez Marín.  
Juan Inglada.  
Samuel Lavega.  
Eliás Marqués.  
Santos Molina.  
José Moreno.  
Manuel Núñez Regueiro.  
Juan Orts González.  
Raul Pinto de Carvalho.  
Manuel Puch.  
Reginaldo M. Machado.  
Domingo de Ramos.

Daniel Regaliza.  
Fermín Roca.  
Israel Rodríguez.  
Francisco Romero.  
Julían Saco.  
William Salzmán.  
Joaquín S. Figueiredo.  
T. F.  
Enrique Tomás.  
Santiago Tonceda.  
Florentino Tornadijo.  
Jaime Torrubiano.  
Luis Villaoz.

**Dibujantes.**

Gastón Castelló.  
Carlos G. Marín.  
Fernando Marco.  
Máximo Ramos.

En esta lista sólo figuran los autores de trabajos literarios o artísticos, hechos expresamente para ESPAÑA EVANGÉLICA, o publicados por primera vez en sus columnas.

# ESPAÑA EVANGÉLICA



AÑO VII. — NÚM. 311

Madrid, 7 de Enero de 1926

PRECIO: 15 CÉNTS.

## CRISTO, REY ETERNAL DE LOS SIGLOS

**P**LÁZENOS de veras aprovechar la oportunidad que nos brinda la lectura de la última encíclica del Papa sobre el *Reinado social de Jesucristo* para reafirmar nuestros principios evangélicos sobre Cristo Rey. Y ¿qué tema más apropiado y fecundo podríamos nosotros escoger para este número de ESPAÑA EVANGÉLICA, primero del año 1926? Jesucristo ha sido, es y será siempre el centro de todos los pensamientos y de todas las ideas que en estas páginas se viertan. Como el apóstol Pablo, no quisiéramos que nuestra amada Revista predicase en todos sus números más que a Cristo, porque somos de Cristo y a Cristo queremos llevar a todos los que estas humildes páginas leen.

Hemos leído atentamente el documento

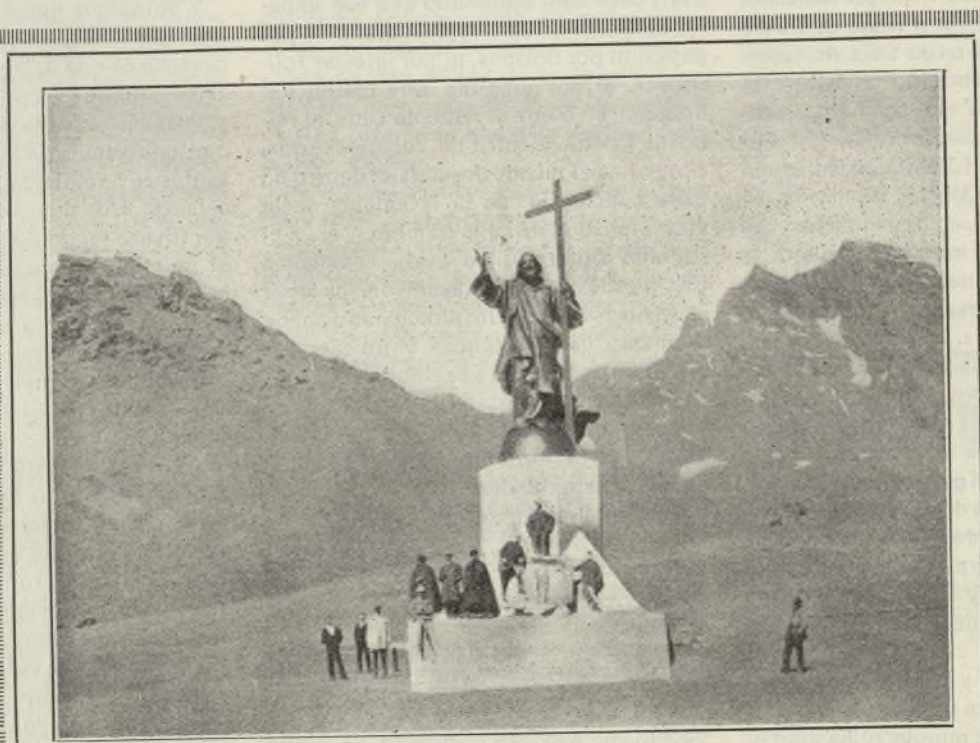
que como carta pastoral ha dirigido el Papa actual a sus fieles acerca del reinado social de Cristo, y con toda franqueza confesamos que nos ha satisfecho en general su doctrina y su finalidad. Contra lo que es costumbre en los escritos papales, éste es un precioso alegato de la Santa Escritura a favor de la realeza de Cristo y su dominio augusto sobre las almas y sobre los pueblos, y una vivísima exhortación a todos para que rindan fer-

voroso homenaje de adoración y de obediencia al Príncipe de Paz y Rey de todos los siglos y de todas las naciones, único modo de que en el mundo impere la paz,

en todo lo demás del documento pontificio nada característicamente romano, sino más bien una razonada exposición de la doctrina cristiana sobre el reinado espiritual de Cristo en todos los corazones.

Que nos place en verdad tal actitud en quien representa y dirige una iglesia que, por desgracia, está plenamente convicta de gravísimas y constantes desviaciones del espíritu y enseñanzas de Cristo. ¡Ojalá que siempre por tal camino como el seguido en dicha encíclica papal fuesen las mociones, consejos y actos de los que van al frente de esa Iglesia!

Ahora, que se nos ha de permitir que exponamos lisa y llanamente nuestros temores de que no sea verdad realmente tanta belleza como la que parece



### EL CRISTO DE LOS ANDES

En la cordillera de los Andes, en el punto más alto de la frontera entre Argentina y Chile, se halla esta colosal estatua de bronce. La mano derecha está en actitud de bendecir, y la izquierda sostiene una cruz. En un lado del pedestal se lee: «Estas montañas caerán y se convertirán en polvo, antes que el pueblo de Chile y la República Argentina olviden su solemne pacto firmado a los pies de Cristo»; y en el otro figura el texto bíblico: «Él es nuestra paz, que de dos pueblos hizo uno.»

la justicia y el verdadero progreso social. Y aunque al final el Papa habla de instituir una fiesta cuya celebración impone a su Iglesia como obligatoria en el último Domingo de Octubre de cada año en honor de Cristo Rey, lo cual, según nuestro credo, no es ya tan importante, porque entendemos que no se nos ha de juzgar por fiestas, ni por días determinados, ni por nada que sea materializar lo espiritual y religioso; sin embargo, no vemos

reflejar dicha epístola papal en cuanto a ideas y propósitos puramente cristianos.

Una breve consideración sobre los puntos diferenciales entre la doctrina netamente cristiana y la romanista acerca de esta concreta cuestión, nos dará luz y juicio para decidir.

La palabra de Dios, única y suprema regla de fe, nos dice, en efecto, que Cristo, el Hijo de Dios y Salvador de los hombres, había de ser Rey verdadero, con

## SUMARIO

Cristo, Rey eterno de los siglos (Agustín Arenales). — Menos cánones y más Evangelio (Dr. Aguirre de Zabala). — Almas religiosas: Gonzalo de Berceo (Claudio Gutiérrez Marín). — Bosquejos para sermones: La gloria del servicio. — El Arzobispo protestante de Upsala felicita a Briand, Presidente del Consejo de Ministros francés, por la firma de los acuerdos de Locarno. — De actualidad. — Información Evangélica. — Nuestra estafeta. — A título de curiosidad. — Domingo de la Prensa. — Esfuerzo Cristiano. — Escuela Dominical.

imperio y dominio efectivo sobre las almas y sobre los pueblos. El ángel enviado del cielo para anunciar a María el inefable misterio de la Encarnación, ya se lo dice así, claramente: «Y he aquí concebirás en tu seno, y darás a luz, un hijo, y llamarás su nombre Jesús. Éste será grande y será llamado Hijo del Altísimo, y le dará el Señor Dios el trono de David su padre. Y reinará en la casa de Jacob por siempre, y de su reino no habrá fin (Lucas, I, 31, 33). Y así se había vaticinado antes por los profetas (2.º Samuel, VII, 13; Salmo LXXXIX, 4; Isaias, capítulo IX, 6 y 7, XVI, 15; Daniel, II, 44, capítulo VII, 14 y 27, etc.), y el mismo Jesucristo, en solemne momento, delante de la autoridad que quiere juzgarle, Pilato, contesta a la pregunta de éste: «¿Eres tú el Rey de los judíos?». «Tú lo dices.» Y así, finalmente, lo reconocen los apóstoles (Hechos, V, 31), y el Apocalipsis nos habla de un día en que los reinos del mundo vendrán a ser reinos de nuestro Señor y de su Cristo y reinará para siempre (XI, 15).

Y ¿cómo no había de ser así si Jesucristo es el Hijo verdadero de Dios y Dios como su eterno Padre y ha recibido todo poder en los cielos y en la tierra y por Él reinan los reyes y decretan lo justo los magistrados?

Pero este imperio y potestad que Cristo tiene en todo y sobre todo no lo comparte con nadie en este mundo (y he aquí el punto de divergencia que separa a la iglesia de Roma de la iglesia verdadera de Cristo). Cristo solo reina por sí mismo, no necesita de ministros suyos o vicarios en la tierra para ejercer su reinado sobre las almas y sobre los pueblos. El poder *delegado* es consiguiente a la limitación de la humana naturaleza. El rey, el jefe de un Estado terreno, por lo mismo que es hombre y como hombre imperfecto, que no puede por sí solo ejercer dominio sobre todos, necesita *representantes* que en su nombre ejerzan la autoridad, cada cual en su departamento en que más de cerca ven las necesidades y los casos que piden remedio y justicia. Pero Cristo, como Dios, es inmenso, omnisciente, todo lo ve, todo lo conoce, todo lo puede y todo por tanto lo dirige con su sola y directa autoridad. «He aquí estoy con vosotros todos los días hasta la consumación de los siglos.» Y si Cristo está espiritualmente con nosotros y su espíritu todo lo llena con su sinceridad, no tiene para nada necesidad de vicarios que le representen ni

de delegados que en su nombre ejerzan el poder, poder que siendo, como es, divino, no cabe en modo alguno en persona humana.

Por esta razón Cristo insiste mucho en hacernos creer que «su reino no es de este mundo», para que nadie piense en que hombres pecadores y falibles y limitados puedan asumir atribuciones y facultades sobre lo espiritual, sobre lo íntimo de la conciencia, en que sólo Dios puede ejercer y ejerce por sí mismo autoridada.

Conformes, pues, con la encíclica del Papa en que los hombres, sean privados o representantes de las naciones, «han de prestar público testimonio de reverencia al imperio de Cristo, juntamente con sus riquezas, con la integridad de su poder, el incremento y el progreso de la patria»; pero bien entendido que ese imperio de Cristo no está representado ni por papas, ni por obispos, ni por iglesias «oficiales», ni por ninguna otra institución humana, sino que el reino de Dios, el reino de Cristo, «dentro de vosotros está», como dice el mismo Jesucristo; dentro de cada conciencia, en la intimidad de la vida espiritual de cada hombre, y si en el sagrado santuario de cada conciencia Cristo es Rey y es obedecido en sus leyes santísimas y en sus inspiraciones de cada momento, ¡ah!, entonces y únicamente entonces es cuando el reinado social de Cristo será una verdad. Y con Cristo y su imperio soberano de amor y de paz, vendrán sobre la tierra todos los bienes y todas las prosperidades.

¡Venga, oh Señor, ese tu reino!...

AGUSTÍN ARENALES.

## Menos cánones y más Evangelio

Es lo que necesita el mundo. Es lo que les hace falta a nuestros hermanos, los católicos.

A fuerza de andarse por las ramas, prescindiendo del tronco; las muchas ceremonias involucran la sustancialidad del rito; las múltiples leyes destiuran la ley evangélica. Han perdido el sentido cristiano en muchos de sus procedimientos procesales y ritualistas.

Así, creemos que el famoso *Jus canonicum* es un monumento levantado a la tiranía eclesiástica sobre los espíritus, y que es afrenta del Evangelio, si el Evangelio pudiera ser afrentado.

Allí no se *conoce la verdad*, por esto no son *libres* las almas.

La Verdad cristiana sólo está contenida en el santo Evangelio que nos transmitieron los Apóstoles, sin aclaraciones que no

Este número ha sido revisado por la censura.

necesita, y sin ingerencias extrañas que no tolera.

Un cristiano de las Catacumbas no sabría qué hacerse en un templo católico; no comprendería ni el pensamiento ni el lenguaje de la mayor parte de sus predicadores. Sentiría allí la dulce añoranza de las primitivas cristiandades, o congregaciones, o iglesias, donde se leían las cartas de los Apóstoles y alababan a Dios con sencillez de corazón, *cantando himnos y salmos*.

Nosotros no reconocemos ni necesitamos más Derecho Canónico que el Nuevo Testamento, ni otras maneras de orar que las enseñadas a sus discípulos por el Divino Maestro.

Diríamos aquí lo que Jesús a otro propósito: *Si, si; no, no; lo que es más que eso, de mal procede*.

Y opinamos que todo el mal de nuestros hermanos, los cristianos romanistas, consiste en que dejan lo sustancial por lo accidental; buscan primero *todo lo demás*, y después el *reino de Dios y su justicia*, que es lo primero; a fuerza de invocar a los santos se han olvidado del Santo por excelencia. Que nunca fué tan verdadero ni tan triste aquello de San Juan: Estaba en el mundo, el mundo (cristiano) que fué hecho por Él: mas este mundo suyo no le conoció. Llegóse a su propia casa, y los suyos no le recibieron.

O, lo que es igual: Cristo vive entre los suyos como un extraño: no le conocen como Él es y quiere ser conocido. Y Cristo, repitámoslo, está, es y desea ser conocido en el sagrado Evangelio; fuera de él corre riesgo de ser una caricatura y no una realidad. Aquí está en medio de nosotros. Esplendoroso como luz de mediodía; inmaculado como su alma, inmortal como Dios, su Padre.

Mirémosle, y le veremos, te lo fio lector piadoso, y le reconoceremos sin velos ni cendales a través de su vida, que *no puede ser redargüida de pecado*, y de su palabra, que *no pasará aun que pasen los cielos*.

Es decir, con menos cánones y más Evangelio...

DR. AGUIRRE DE ZABALA.

Rogelio Bacón, el célebre filósofo que vivió hace siete siglos, fué acusado de brujería y echado en la cárcel por haber predicho «máquinas sin remeros para la navegación, carros sin animales de tiro, máquinas voladoras». Es seguro que no le encarcelaríamos ahora, pero ¿qué decidiría él en nuestra época?

Hay que aprender a ahorrar. La economía se convierte en hábito. No es avaricia, sino eliminación del desperdicio. Juan Wanamaker, el príncipe del comercio, cuando empezó sus negocios escribía los avisos en el dorso de sobres usados de su correspondencia. Quería ahorrar papel. Cuando murió dejó alrededor de 25 millones de dólares. ¡Aprended a economizar!



## BOSQUEJOS PARA SERMONES

## La gloria del servicio.

TEXTO. — *Esto, como principio de señales, hizo Jesús en Caná de Galilea, y manifestó su gloria.* — San Juan, II, 11.

¡«Manifestó su gloria» proporcionando en unas bodas el vino que faltaba! No parece esto un principio muy solemne, sobre todo cuando recordamos la alta estima que San Juan tenía de esta gloria. «Vimos su gloria, gloria como de unigénito enviado del Padre», dice el mismo San Juan. No, resucitando muertos; no, apaciguando las tempestades; no, dando vista a los ciegos; sino en un modesto servicio, o favor, que diríamos nosotros; en unas bodas que se celebraban en un pueblo, es como el Señor manifestó por primera vez su gloria. Sin embargo, ni la ocasión era muy vulgar, ni el servicio muy insignificante.

I. Cristo está en el hogar, no sólo en los momentos solemnes de la vida, sino también en sus inocentes regocijos. Pero esto es una cosa que no siempre comprenden los hombres. Siempre ha habido una marcada tendencia a trazar una profunda divisoria, frecuentemente falsa, entre lo sagrado y lo temporal. Esto fué precisamente lo que dió origen al sistema monástico. El hombre ordinariamente se imagina al cristiano como un ser que no hace ninguna de aquellas cosas que comúnmente ofrecen alegría a los hombres; como si la ley de Cristo hubiera consistido toda en un gran «No hagas». No olvidemos que Cristo fué condenado por sus contemporáneos, no por ser excesivamente estrecho, sino por ser benévolamente amplio. «Comilón y bebedor» le llamaban; «Éste, a los pecadores recibe y con ellos come», decían de Él. Es evidente que los hombres cristianos no deben hacer nada de lo que es malo; pero no por esto deben ser despojados de las inocentes fiestas de la vida. Los cristianos son invitados a «llorar con los que lloran», pero también lo son a «regocijarse con los que se regocijan». ¡Qué corazón tan magnánimo el de Cristo! ¡Con qué naturalidad se encuentra Él en la tranquila hospitalidad de la sencilla casita de Betania! ¡Con qué acentos de calurosa simpatía hace mención de «la sinfonía y las danzas» con que se celebraba la vuelta del hijo pródigo! ¡Con qué amable generosidad contribuye a esta fiesta de bodas!

II. Cristo presta el servicio. Dos cosas deben notarse. Primero, Cristo protesta. Luego, hace lo que se le pide.

a) Él protesta. Su madre le había dicho sencillamente: «No tienen vino». Lo que ella esperaba que hiciera su Hijo, o cómo ella se dió cuenta de su poder, no se nos dice; pero es evidente, por la respuesta de Él y por la observación que ella hizo a los criados, que esperaba que su Hijo hiciera algo que se saliera de lo corriente para remediar aquella situación. Y es

igualmente obvio que ella no vió el gran propósito a que Él estaba consagrado. «Aún no ha venido mi hora», respondió Cristo. Esta «hora», ella no la conocía ni la entendía. Únicamente Él la conocía y estaba preparado para ella.

b) Él hace lo que se le pide. Él protesta para demostrar que tiene ante sí un propósito más grande y más serio; y ahora, sin más ni más, presta el servicio que se le pedía. Debemos aprender que la benevolencia no debe dejarse nunca. Hay en la vida muchos pequeños servicios que parecen insignificantes e indignos de nuestros elevados propósitos; pero que nos cuestan poco de hacer, menos realmente que el disgusto que damos al rehusarlos, y que tienen resultados muy superiores a la molestia que nos hemos tomado al hacerlos. En el último y más grande milagro que recordamos de Cristo, Él obró a costa de su propia fortaleza. Con frecuencia sentía cansancio. Se nos dice aquí que Él mismo sintió que había salido virtud de Él. Pero no hay, en la ocasión que consideramos, nada que nos sugiera que hubo cansancio. Y, sin embargo, el resultado fué de importancia suficiente para ser recordado de un modo especial. «Sus discípulos creyeron en Él.» No sólo consagró un aspecto particular de su vida, como consagra toda vida verdadera, sino que de ese modo confirmó la fe de aquellos que le seguían.

III. La vida está compuesta de cosas pequeñas, y de cosas que nosotros llamamos seculares. Su elevación de propósitos puso a nuestro Señor en contacto con las cosas más importantes de la vida; su sincera simpatía le puso en contacto especial con los enfermos y los afligidos. Pero es en extremo notable que la primera manifestación de su gloria fué en un acto de una importancia relativamente pequeña y en una ocasión de un sencillo regocijo.

(Los textos están tomados de la Versión Hispano Americana.)

### El Arzobispo protestante de Upsala felicita a Briand, Presidente del Consejo de Ministros Francés, por la firma de los acuerdos de Locarno.

El Rdo. Soderblom, arzobispo de Upsala, iniciador del pasado Congreso ecuménico de Estocolmo, ha dirigido al Sr. Briand, Presidente del Consejo de Ministros francés, con motivo de la firma de los acuerdos de Locarno, el mensaje siguiente:

«Señor Ministro:

Locarno, nombre geográfico desconocido y oscuro, es desde hoy bendito, y hasta podría decirse sagrado; bendito por todos los corazones que, como el Apóstol, quieren olvidar lo pasado para no ver nada más que lo que se espera; pues

Locarno nos ayuda a creer en una Europa renovada y reconciliada y con energía para el porvenir.

En el mes de Agosto, los representantes autorizados de la mayor parte de las secciones occidentales y orientales de la Iglesia Cristiana, se han reunido en Estocolmo para considerar lo que los discípulos del Maestro y las comunidades cristianas pueden y deben hacer para la paz.

Locarno nos aparece como una favorable acogida a nuestras súplicas ardientes.

Temía ser presuntuoso si seguía un impulso inmediato al telegrafiarle seguidamente lo que millones de almas han sentido, felicitándole a usted mismo, a su gran patria y a Europa entera por la victoria que usted ha alcanzado a favor de la razón y de la solidaridad de la familia europea destrozada.

No tengo el honor de conocerle, pero permítame, sin embargo, decirle cuánto un servidor de la Iglesia y del Señor se alegra y bendice las buenas voluntades que se han manifestado y las cualidades eminentes de hombres políticos y oradores puestas al servicio de la Humanidad.»

El Sr. Briand ha contestado al arzobispo de Upsala por el telegrama siguiente:

«Me es muy grato recibir su amable mensaje con motivo de la conclusión de los acuerdos de Locarno, donde recordé la reciente reunión del Congreso ecuménico de Estocolmo.

Como todos los que han tenido conciencia de los intereses comunes de la Humanidad y aprecian la importancia de los factores morales que aproximan los individuos y los pueblos, he seguido con atención los trabajos y las discusiones de la Conferencia de Estocolmo; sus correligionarios han podido darse cuenta que los delegados franceses han contribuido lo más posible a la pacificación espiritual.

Ha sido para mí una gran satisfacción ver al eminente representante de la Iglesia Protestante de Suecia asociarse a la esperanza que ha hecho concebir a todos los hombres y a todas las naciones de buena voluntad con sincero deseo de paz la obra de Locarno y suscribir así completamente los resultados ya obtenidos.

La política cuyas bases han sido felizmente sentadas traspasan las fronteras de los Estados que han firmado los acuerdos, interesa a todas las naciones que siguen fieles a las ideas de justicia y de solidaridad internacional, y los términos de su mensaje demuestran que ha sido interpretado bajo su verdadero aspecto por todas las almas conscientes de su país.»

Estas dos cartas no necesitan explicaciones, y sólo añadiremos como Isaías:

«Cuán hermosos son sobre los montes los pies del que trae alegres nuevas, del que publica la paz, del que trae nuevas del bien, del que publica salud, del que dice a Sión: ¡Tu Dios reina!» (Is., LII, 7.)

(Trad. por MARGARITA BOURBON.)

# DE ACTUALIDAD

## Los protestantes en España.

Un señor Dr. Froberger, alemán, que escribe muy frecuentemente en *El Debate*, ha tenido en estos días la humorada de referirse a «la agitación protestante en España», como llama a la obra evangelizadora que los evangélicos hacen en nuestra querida patria, y aludiendo especialmente a los «protestantes alemanes que ejercen en España cierta actividad», les acusa de lanzar «violentos ataques a los católicos de España y al catolicismo en general», cuando en su país hacen propaganda en favor de la obra que aquí tienen, y se queja de que dichos protestantes alemanes tachen al catolicismo español de intolerante. «A creerlos — añade — no les dejan (los católicos) siquiera enterrar sus muertos» (y tanto que es verdad, señor mío, y cuando quiera le presentaremos mil casos), y después de otras excusas, afirma muy orondo «que no hay ninguna nación en el mundo, siendo tan católica como lo es España, donde los pueblos han demostrado tanta paciencia frente a las propagandas contrarias a la religión de la inmensa mayoría». (¡Si estará enterado el buen señor de lo que pasa por el mundo en estos asuntos de tolerancia religiosa!).

Finalmente, habla de quejas de la Prensa católica de Alemania de estas campañas protestantes, que «siembran gérmenes de discordia entre dos naciones...» (Sí, sí, la cantinela de católicos, que ya nos sabemos de memoria; pero hubiera sido bueno que el Dr. Froberger se hubiese acordado de las campañas que el señor Graña contra los protestantes de América y el padre Bruno Ibeas contra los protestantes ingleses hacen a menudo en *El Debate*, sin duda para favorecer la buena inteligencia de esos países con España, ¿verdad?)

No tenemos tiempo ni ganas para contestar punto por punto las vulgaridades de este buen doctor alemán, parecidas a las que mil veces se han repetido ya aquí.

Pero la mejor contestación a estas afirmaciones de un escritor católico alemán la da un escritor católico español, que debe estar mejor enterado de las cosas entre protestantes y católicos en España. Es D. Aurelio de Llano Roca, de Ampudia, sincero cronista, que en *El Carbayón*, de Oviedo (25 de Diciembre de 1925), periódico católico, refleja sus impresiones de una visita a Besullo (Asturias), que hizo, según él mismo refiere, «con el objeto de recoger algunos datos acerca de los protestantes que existen en dicho pueblo», misión por cierto que funciona bajo los auspicios de los protestantes alemanes que ataca el Dr. Froberger.

Llega el cronista a Besullo, averigua dónde vive el pastor protestante, habla con él, asiste a un culto de aquel Domin-

go, y he aquí lo que cuenta sobre el culto: «El pastor lee el capítulo XIV del Evangelio de San Juan a la concurrencia de ancianos, jóvenes y niños, y entonó himnos a Dios.» Y copia estrofas de estos himnos, como las siguientes: «Cantad alegres al Señor — mortales todos por doquier; — servidle siempre con amor, — obedecedle con placer...» — «Santo, santo, santo, Señor Omnipotente... — Nunca, Dios mío, cesará mi labio de bendecirte y cantar tu gloria...» Cuando el pastor terminó la lectura del capítulo XIV, pronunció unas palabras sobre la enseñanza que Cristo dió a sus discípulos, y acabó diciendo: «Pidamos a Dios que termine pronto la guerra de Marruecos; que proteja a nuestros reyes e ilumine a nuestros gobernantes...»

Sobre su entrevista con el pastor: Después de otros varios extremos sobre los que el cronista pregunta al pastor, le hace esta pregunta: «¿Se llevan bien ustedes con los católicos?» «Perfectamente — contesta el pastor —. Jamás discutimos sobre ideas religiosas.» Y termina el cronista: «Pude comprobar que es cierto que jamás discuten estos vecinos sobre ideas religiosas; se llevan muy bien católicos y protestantes.»

Ahora véase qué valor tiene todo eso que cuenta el Dr. Froberger.

EL CURA DE ANTAÑO.

## Las «manos protestantes» de Doumergue.

Pío XI nombró hace poco tres nuevos cardenales, entre ellos al Nuncio en París, Mgr. Ceretti. Éste, según tradición antigua, debe recibir el birrete, por ser Nuncio, de manos del presidente de la República. Esta costumbre, que no solía ofrecer dificultades, en este caso las ofrece casi insuperables, por ser el actual presidente, Doumergue, protestante o cristiano evangélico. ¡Qué desgracia! Los escribas de la sede pontificia se vieron obligados, por lo tanto, según refiere *La Época* (italiana) del 10 de Diciembre, a compilar una serie de ordenanzas que permitan realizar el acto de la entrega del birrete en el Elíseo, «sin que el presidente Doumergue pueda tocar con sus manos protestantes la santa cobertura». Para ello se ha inventado el siguiente intrincado procedimiento.

El nuevo cardenal saldrá de la Nunciatura en un coche de gala que enviará el presidente. El Sr. Ceretti irá acompañado de Mgr. Valeri, auditor de la Nunciatura, en su calidad de delegado pontificio. Recibirán al Cardenal, en un salón del Elíseo, el presidente Doumergue, el ministro de Estado y el arzobispo de París, cardenal Dubois. En seguida, el Sr. Valeri leerá el Breve por el cual el Papa le nombra

a él ablegado pontificio para entregar el birrete, y añadirá un breve discurso en latín. Después presentará el birrete al señor Doumergue, al que dirigirá algunas palabras a propósito; pero, en realidad, lo pondrá en manos del cardenal Dubois, quien se lo dará al Sr. Ceretti. En este punto, el nuevo cardenal hará lo que en su tiempo hizo Napoleón I con la corona de Francia: cogerá el birrete con sus propias manos y se lo colocará él mismo en la cabeza.

Así, de una manera felicísima, quedan excluidas las manos protestantes del señor Doumergue, la Iglesia triunfa y queda incólume la santidad del birrete cardenalicio.

Huelgan los comentarios.

T. F.

## Corazones de piedra.

Siguen a la orden del día las entronizaciones del Sagrado Corazón y la consagración a él de pueblos, poblaciones y provincias en masa.

Por lo visto no fué suficiente aquella famosa entronización en el Cerro de los Ángeles, nuncio de venturas que, dicho sea de paso, no llegaron, sino que es preciso entronizar casa por casa la popular efigie, colocar la consabida imagen en plazas, y plazuelas y hasta obligar que cada ciudadano la lleve en la cinta del sombrero.

Últimamente, y para colmo de la inconsecuencia y del absurdo, ha sido proclamado Rey de las Armas el Corazón de Jesús en una importante población española. ¿Para qué comentar tamaño disparate? Claro que esto ya tiene precedente. En Bailén se venera una imagen de la Virgen, a la cual se la rinden honores de capitán general.

Lo extraño del caso es que los que ponen todo afán en llenar España de imágenes de piedra no se den cuenta de que el resultado es a la inversa. Que no vean que la gigantesca estatua que cinceló Marinas y que permanece, naturalmente, en el sitio en donde la enclavaron, no influye lo más mínimo en la regeneración espiritual y material de nuestra patria.

Pensando piadosamente, tenemos que creer más en su ceguera que en su mala intención, sin dejar, claro está, de apuntar la coincidencia de que cuanto más pródigos son en proclamar «corazones de piedra» más se oponen a que se divulguen las dulces máximas de amor que anidaron en el «tierno corazón» de Jesús de Galilea.

Y es por esto por lo que, a pesar de las consagraciones en masa, no se efectúa la verdadera consagración, que es la individual, resultado del conocimiento fiel y verdadero del Evangelio de Cristo.

Mientras esto no se realice, y aunque los escultores cincelen sin descanso, podremos decir aquello de: «Aquí todos somos buenos, pero la capa no aparece».

ALEX.

# INFORMACIÓN EVANGÉLICA

Esta semana:

MADRID. — *Jueves 7.* — A las ocho de la noche, reunión de oración unida, en la Iglesia del Salvador (Noviciado).

*Viernes 8.* — A las ocho de la noche, reunión de oración unida, en la Iglesia de Jesús (Calatrava).

*Sábado 9.* — A las ocho de la noche, reunión de oración unida en la Iglesia de Chamberí (Trafalgar).

*Domingo 10.* — Cultos públicos. Once de la mañana en todas las iglesias. Seis de la tarde, en Beneficencia y Lavapiés. Siete y media, en Noviciado. Ocho de la noche, en Calatrava, Chamberí y Mesón de Paredes.

BARCELONA. — *Domingo 10.* — Cultos públicos. Diez de la mañana, Internacional (Clot). Diez y media, Triunfo (Pueblo Nuevo). Once, Ripoll, Diputación y Sans. Cuatro de la tarde, Sans; cinco, Diputación; y seis, Ripoll. Ocho de la noche, Clot y Pueblo Nuevo.

☪ ☪

## Fiestas de Navidad.

En la tarde del 23 se celebró en las escuelas de la calle de Beneficencia, de Madrid, la tradicional fiesta de Navidad, que ha vuelto a recobrar su antigua esplendor. Medio centenar de alumnos de ambos sexos recitaron trozos bíblicos y poesías religiosas y festivas alusivas al nacimiento de Cristo y demás circunstancias que rodearon el fausto suceso, alternando con himnos religiosos, villancicos y coros. La fiesta estuvo dividida en tres partes: el Nacimiento en la Biblia; el Nacimiento en la poesía religiosa, y el Nacimiento en la poesía bucólica y festiva. Al principio de cada parte el pastor explicó el carácter de ésta, dando luego la palabra a los niños, que desempeñaron con acierto singular su cometido. Todos recibieron sendas bolsas con dulces, chocolates, galletas, frutas, cascajo y algún objeto de utilidad práctica. En la tribuna presidía la fiesta el arbolito de Navidad. Chicos y grandes salieron satisfechos en extremo de tan grata reunión, que ofreció a unos y otros un par de horas de sincera alegría.

En los sábados 5 y 12 del pasado se celebró en el salón de actos de las escuelas de Sevilla (plaza de San Agustín, 11), la fiesta de Navidad, preparada con algunos niños y niñas de nuestra sociedad de E. C. Además de recitar un grupo numeroso de niños y niñas poesías alusivas al nacimiento de Nuestro Señor y Salvador, se representó una obrita, para la cual el poeta Claudio G. Marín había escrito un precioso prólogo y epílogo, resultando admirablemente interpretada por los niños y niñas que tomaron parte en ella. *El niño de la profeta* se titula dicha obra, y muestra la ansiedad en que se encontraba el pueblo fiel de Israel antes

de la venida del Mesías, y termina con el cumplimiento de las profecías en el nacimiento de Cristo. No es fácil dar una idea exacta del valor de algunas escenas, muchas de las cuales llegaron a impresionar hondamente al numeroso público que las presenciaba.

Los ingresos por entradas y colectas permitirán ofrecer a nuestros numerosos alumnos un pequeño aguinaldo de Navidad.

El acto terminó con un discurso de nuestro pastor, exhortando a los presentes, de una manera espiritual y elocuente, a que fuéramos todos en espíritu a adorar al Bendito Jesús, el cual desea morar en nuestros corazones. — *Santos Molina.*

El Domingo 27 del pasado celebramos la conmemoración del Nacimiento en un pueblecito inmediato a Santander (Cueto) en la compañía de los niños y niñas del mismo. Cuando llegamos, numeroso público, que esperaba nuestra llegada, invadió completamente el local. Dió principio al acto tan brillante con el himno *¡Oh santísimo, felicísimo!*, y a continuación recitaron sus diferentes poesías los niños y niñas, demostrando un gran entusiasmo por parte de todos. Las jóvenes señoritas Campano y Azucena Mínguez, miembros de nuestra Sociedad de Esfuerzo Cristiano, recitaron también algunas poesías.

A continuación dirigió la palabra nuestro pastor D. Elías Marqués, poniendo de ejemplo la humilde morada en que se celebraba dicha fiesta del Nacimiento con la sencillez en que vino a morar el Hijo de Dios a la tierra. Manifestó el amor de Dios al mundo dando a su Hijo Unigénito, y describió cuál es la verdadera salvación para el cristiano por la fe en el Redentor.

Por último, habló D. Félix Iria, invitando a todos a que llenaran el local no tan sólo en actos como el que se celebraba, sino también en los cultos que todos los sábados se celebran.

Se repartieron dulces entre los niños y niñas, saliendo todos muy satisfechos y gozosos de celebrar tan cerca de un pesebre el Nacimiento de Cristo. — *David Fernández.*

☪ ☪

## U. C. de J. Málaga.

En la noche del 2 de Diciembre se celebró en esta Unión una conferencia, que estuvo a cargo de D. José Pimentel Vega, pastor de la Iglesia Reformada de esta ciudad. El tema escogido por el conferenciante, «¿Hay alguna analogía entre el Quijote y el Cristianismo?», fué escuchado atentamente por su auditorio, recibiendo, al finalizar su labor, calurosos aplausos y entusiastas enhorabuenas. El magnífico trabajo del Sr. Pimentel ha causado una verdadera admiración entre

los unionistas, que tienen para el antiguo profesor de estas escuelas el cariño que da un sincero agradecimiento. — *Un Unionista.*

☪ ☪

## Noticia sensible.

El día 14 de los corrientes falleció en Bloemendaal (Holanda) la esposa de M. Maximiliano F. van Lennep, secretario del comité holandés.

La difunta era persona muy distinguida y que se interesaba por la evangelización de España. Ha soportado su larga y penosa enfermedad con la paciencia y la sumisión a la voluntad divina que son el fruto de las almas que viven en comunión con Dios.

ESPAÑA EVANGÉLICA se asocia de todo corazón al dolor porque pasa nuestro buen amigo, el Sr. van Lennep, para el cual pedimos al Dios Todopoderoso el bálsamo del consuelo.

☪ ☪

## SECCIÓN FINANCIERA

*Para la Casa de Huérfanos.* — Suma anterior 4.054,61 pesetas.

Madrid: Srta. Roemerli, 15 pesetas; una viuda alemana, 15; Anónimo, 429; W. Edstroem, 42; W. Birmejin, 50; C. Gujarró y señora, 35; O. S., 25; F. K., 25; J. J., 25; M. Añezcar e hijas, 10; M. Vigil, 25; E. F. EBENEZER, 5; Colectas de Navidad en Calatrava, 88,04. Carabanchel: «El diezmo de una viuda», 1.

Santa Amalia: Srta. Olmo, 5. San Sebastián: «Ofrenda de una pobre viuda», 5. Santiago de Cuba: Sara País de Molina, 346. Suma: 1.146,04 pesetas.

Total de lo recibido en España hasta la fecha: 5.200,65 pesetas.

Nota. — Bajo buenos auspicios parece empezar el año. No neguéis durante el mismo vuestro generoso concurso, queridos hermanos, sin el cual no quisiera acometer tan ardua como necesaria empresa (Salmo 25), a vuestro agradecido y esperanzado hermano. Juan Fliedner, Calatrava, 27, Madrid (5).

*Cuentas del Hospital Evangélico.* — Recaudación del mes de Diciembre de 1925. — Madrid: R. P., 3 pesetas; E. R., 3; G. J., 3; E. J., 5; Misión Evangélica Inglesa, 25,50; c. Romero, 1; colecta del jueves de oración en Noviciado, 35,05; V. Huelves, 1; P. y S. Rojo, 2; F. Orejón, 2,50; P. Llénves, 2; A. Huelves, 0,25; Un amigo, 1; A. Campo, 10; A. Molina, 1; P. C. O., 17; L. Girod, 200; C. Rodríguez, 2,50; A. San, 1; señoritas del Colegio en Diego de León, 10; una hermana, 5; G. Douglas, 10; C. y D. Reverte, 2; A. Araujo y señora, 2,50; A. Gordovil, 1; F. Rubio, 2; A. Barranco, 1; J. Moreno, 1; T. Horna e hijo, 5; M. Vázquez, 2; T. Díez y esposo, 5; M. Martínán, 0,50; M. Díez, 1; V. Pascual, 1; C. A. García y señora, 3; F. Fernández, 3; A. Méndez, 5; E. Burdeos, 2; Iglesia Bautista de Lavapiés, 22,15; cepillo de la Iglesia del Salvador, 15,45; M. Andrés, 1; M. Roches, 25; S. Tranco, 3; L. Ch., 3; señora de Villesid, 5; O. Blanco, 12; J. Moldes, 1; A. G. N. y señora, 2,50; J. Torró, 1; M. Tranco, 2; R. Iglesias, 1; C. Lezcano, 1; L. Villar, 1; J. Marín, 1; J. Nieto y familia, 10; G. Rodríguez, 1; M. Vigil, 1; C. Gujarró, 2,50; M. Blanco, 1,50; V. Martínez, 2; M. Blanco, 12.

San Fernando: E. Tomás, 2; A. Morales, 2.

Muras: V. García, 4.

Muchas gracias y felicidades en el Año nuevo a todos los donantes.

## RESUMEN

Total de lo recaudado en el mes . . . . . 512,90

Balance anterior . . . . . 3.117,83

TOTAL . . . . . 3.630,73

Total de lo gastado en el mes . . . . . 582,73

Balance actual en Caja . . . . . 3.048,—

Madrid, 31 de Diciembre de 1925. — *Enrique Lindgaard.*

## NUESTRA ESTAFETA

- L. R., Salamanca. — Remitido el paquete de ejemplares que pedía. Su importe: 1,50 pesetas. Sólo admitimos suscripciones de trimestre en los paquetes de 10 ejemplares en adelante.
- J. C., Cartagena. — Queda aumentado su paquete en la forma que indica. El empaquetador ha recibido indicaciones para que en este mismo paquete se le incluya el ejemplar de Navidad que se le envió de menos.
- D. S., Santander. — Las reseñas y noticias deben venir en prosa.
- H. B., Birmingham. — Le hemos remitido los índices que pedía. Su petición de libros ha sido transferida a la Sociedad de Tratados.
- A. A., Creyillente. — Remitidos todos los números que pedía.

## A título de curiosidad.

Hojeando la Prensa evangélica de América llegada a nuestras manos en estas últimas semanas, hemos visto reproducidos los siguientes trabajos de ESPAÑA EVANGÉLICA:

En *Puerto Rico Evangélico*, «Lo que vi en Toledo», de Alex (número 280 de esta revista); en *El Heraldo Cristiano*, de Chile, «San Agustín y sus confesiones», de Carlos Araujo y García (número 199 de este semanario); en *El Mundo Cristiano*, de Méjico, «Gómez Carrillo y las misiones protestantes en la América española», de Agustín Arenales (número 292 de nuestro periódico); en *El Testigo*, de Puerto Rico, una de las «Rimas» del inolvidable Carlos Araujo, la publicada en el número 294 de ESPAÑA EVANGÉLICA; otra poesía del mismo autor, «Cuando quieras», hemos visto reproducida en *El Estandarte Evangélico*, de Buenos Aires; las poesías de Claudio Gutiérrez Marín, «Así como los pájaros», «La oración» y «Meditación» (números 216, 291 y 198 de este periódico) han sido publicadas en *El Monitor de la Juventud*, de Buenos Aires; *Cultura*, de Manzanillo; y *El Heraldo Cristiano*, de Chile; y en *Heraldo Cristiano*, de La Habana, hemos visto publicadas, en un mismo número, las siguientes poesías, tomadas de ESPAÑA EVANGÉLICA: «Los campos de Bethlehem» y «Nevando», de Laura Martínez; «Rima», de Araujo; «El nacimiento», «Los pastores» y «Los magos», de Rafael López Arias, y «Navidad», de Juanita R. de Balloch; en *Puerto Rico Evangélico* hemos visto reproducido el artículo «María, la madre de Jesús», de Aurelio del Campo, que hace pocas semanas publicamos en nuestras columnas; *El Heraldo Cristiano*, de Chile, ha publicado el artículo «Inmortalidad», de Victorino Marrugal, que apareció en el número 43 de nuestro semanario, y *Heraldo Cristiano*, de Cuba, el artículo del mismo autor, titulado «El culto doméstico», que se publicó en estas columnas en el número 161; en *El Heraldo*, de San Salvador, el articulito de Olimpia Blanco, que se titula: «El reino de Dios» (número 250); «¿Es el Cristianismo para todos los hombres?»,

de Elías Marqués (número 290), lo hemos visto reproducido en *El Mensajero Cristiano*, de Lima; *El Heraldo Cristiano*, de Chile, ha reproducido últimamente «Luz del mundo», de Aurelio del Campo, y la poesía: «A una hormiga», de Juan de Dios Sánchez, publicados en los números 211 y 286 de nuestro semanario, y *La Estrella de la Mañana*, de Maracaibo, el artículo de Fernando Cabrera, titulado: «Nosotros somos protestantes evangélicos», que publicamos en el número 212 de ESPAÑA EVANGÉLICA.

También hemos visto reproducidos en *El Mensajero Cristiano*, de Lima, el antes citado artículo de Aurelio del Campo, titulado «María, la madre de Jesús»; y en el último número de *Heraldo Cristiano*, de La Habana, ¡en un solo número!, todos los trabajos siguientes publicados por ESPAÑA EVANGÉLICA en distintas fechas: «El nacimiento del Mesías», soneto de Miguel Saeta Cózar; «Visitando un cementerio», de Laura Martínez; y «Cerca de Ti», de Gutiérrez Marín; «¿Es el Evangelio solamente para el individuo?», de Agustín Arenales, y las informaciones del extranjero, «Convención mundial de Esfuerzo Cristiano», «Alianza Internacional de Judíos Cristianos» y «La significación histórica de la Conferencia de Estocolmo». Sinceramente sentimos que ni siquiera al pie de uno de estos trabajos haya sido indicada su procedencia.

Y la carta *Desde Los Himalayas*, de nuestro amigo el Rdo. Bridge (núm. 286), la hemos visto reproducida por *El Heraldo Cristiano*, de Santiago de Chile, y *Mensajero Cristiano*, de Lima.

Y no vaya a creerse que nos sentimos molestados porque nuestros trabajos se reproduzcan, nada de eso. Sentimos un legítimo orgullo, porque nunca merecieron los trabajos de la prensa evangélica de España tanta difusión, por parte de nuestros colegas de América, como ahora, lo cual evidencia el cariño y el interés con que en aquellas tierras es mirada ESPAÑA EVANGÉLICA.

## ABONADOS DE ESPAÑA

tened la amabilidad de renovar vuestras suscripciones antes del 31 de este mes.

## OFERTAS Y DEMANDAS

(25 céntimos línea)

**D**OS HUÉSPEDES, con o sin asistencia, se admiten. Razón: E. del Pozo, Quesada, 3, 2.º izqda.

La Redacción de **España Evangélica** está formada por Adolfo Araujo, Carlos Araujo García, Agustín Arenales, Fernando Cabrera, Alejandro Campo, Jorge Fliedner, Juan Fliedner, Claudio Gutiérrez Marín y Luis Villaoz.

## DOMINGO DE LA PRENSA

Donativos y colectas para ESPAÑA EVANGÉLICA

ÚLTIMA LISTA		Pesetas.
Suma anterior . . . . .		1.109,74
Manuel Rivera, Madrid . . . . .		5,—
Vicente García, Muras . . . . .		4,—
Iglesias Metodistas, Barcelona y Rubí . . . . .		75,—
Unos cristianos, Alginet . . . . .		8,—
Iglesia Evangélica Española, Puerto de Santa María . . . . .		11,—
Bienvenido Fuertes, Santa Coloma		22,50
Iglesia Reformada, Sabadell . . . . .		10,—
Sociedad E. C. Jóvenes, idem . . . . .		15,—
Sociedad E. C. Infantil, idem . . . . .		2,50
Iglesia Reformada, Valencia . . . . .		17,50
Benito Villar, Madrid . . . . .		2,—
Antonio Mir, Lapenilla . . . . .		2,50
Benjamin Smith, Sto. Tomé . . . . .		5,—
José Marcial Dorado, Habana . . . . .		35,—
Iglesia Evangélica Española, Granada . . . . .		12,—
Iglesia Reformada, Salamanca . . . . .		18,—
Comité Evangélico Español, Montevideo . . . . .	\$ 6,—	
Agustina V. de Arana, idem . . . . .		2,—
María C. Galdós, idem . . . . .		1,—
Alicia Puch, idem . . . . .		0,50
Prudencia Castro, idem . . . . .		0,30
Regino Galdós, idem . . . . .		1,—
Joaquín Harburu, idem . . . . .		1,—
José Suárez, idem . . . . .		1,—
Lorenzo Malfatto, idem . . . . .		0,20
José Varela, idem . . . . .		0,20
Gilberto Ferrando, idem . . . . .		0,20
Un español evangélico, idem . . . . .		1,—
En pesetas . . . . .		100,—
Dos anónimos, Barcelona . . . . .		2,—
Misión Presbiteriana de Brooklyn, U. S. A. . . . .		101,—
Raquel San José, Huelva . . . . .		3,—
Suma . . . . .		1.561,25

Recibido para «La Hoja del Esforzador».

Sociedad E. C. de Zaragoza, 11,50; Sociedad E. C. (adultos), Sabadell, 15; Sociedad E. C. (infantil), Sabadell, 2,50.

Recibido para «El Amigo de la Infancia».

Sociedad E. C. (infantil); Sabadell, 5.

Iglesia Evangélica Española de Nueva York

120 East, 116 Street. New-York.

Pastor:

Rdo. Manuel Figueroa.

Si va usted a Nueva York, escriba al pastor, que le atenderá solícito.

## Esfuerzo Cristiano

### ¿Qué es ser cristiano?

Dom. 17 de Enero. Hech., 26, 24-29.

#### Lecturas diarias.

Lunes . . . Seguir a Cristo . . . . . Mat., 10, 37-42.  
Martes . . . Morir al pecado . . . . . Rom., 6, 1-7.  
Miércoles. Vivir como Cristo . . . . . Fil., 1, 21.  
Jueves . . . Andar en el Espíritu . . . . . Ef., 4, 1-6.  
Viernes . . . Ser buenos ciudadanos. Rom., 13, 1-10.  
Sábado . . . Cumplir los deberes . . . . . Tit., 2, 1-8.

#### Notas preliminares.

Según el testimonio de Pablo ante Agripa, Festo y demás personajes importantes de Cesarea, ser cristiano es tener una convicción profunda de la resurrección de Cristo y dar testimonio de ella cuando la ocasión se presenta; es sentirse feliz aun en las condiciones más desfavorables, de tal manera que las personas más favorecidas, según el mundo, preferirían la felicidad del cristiano — si pudieran conocerla — a las mayores ventajas de la tierra; es trabajar por Cristo con esfuerzo y perseverancia; es, en fin, estar dispuesto a sufrir toda clase de persecuciones, y aun la muerte misma, porque otros alcancen también nuestra felicidad. «¡Ojalá todos los que me oyen — dijo Pablo a su distinguido auditorio — fuesen tales como yo soy, excepto estas prisiones!»

Pablo tenía que desempeñar una misión altamente benéfica para la Humanidad, y esa misión es la misma de todo cristiano, aunque no todos sean llamados a predicar el Evangelio por el mundo.

#### Pensamientos.

Un cristiano es un hombre que sigue a Cristo. Esto implica la fe en Cristo, pues nadie puede seguir a uno a quien no cree.

El cristiano es un hombre que cree en Cristo. Esto implica seguir a Cristo, pues nadie puede creer en uno sin seguirle.

Ser cristiano no quiere decir que *somos* buenos, sino que necesitamos la bondad de Cristo; ni quiere decir que *somos* fuertes o sabios, sino que necesitamos la fortaleza y la sabiduría de Cristo.

Ser cristiano es confiar en Cristo implícitamente. Es, por lo tanto, ser feliz, por cuanto el tedio es la principal causa de disgusto.

El nombre *cristiano* era dado por deshonra en la era de los mártires. Ahora debe ser para nosotros el título más honroso.

#### Ilustraciones.

Algunos creen que el Cristianismo sólo es bueno para las clases inferiores. ¡Pero qué diferente sería el mundo si lo practicasen las clases elevadas!

El nombre del fabricante estampado en un piano asocia dicho nombre a todas las buenas músicas que en tal instrumento se toquen. Así, cuando llevamos el nombre de Cristo, este nombre va asociado a nuestras buenas obras para que le glorifiquemos.

#### Sociedades infantiles.

##### Veracidad.

Dom. 17 de Enero. Zac., 8, 16 y 17.

En el reloj hay varias cosas que también tienen los niños: una cara, dos ma-

nos y algunos órganos que funcionan en su interior. El deber de este reloj es decir siempre la verdad; si no, no vale para nada. La verdad en el reloj ha de provenir de su interior, del mismo modo que de nuestros corazones ha de salir toda la verdad siempre. Si algo de polvo se introduce entre las ruedas del reloj, le hará mentir, de la manera que el pecado que se introduce en el corazón hace decir mentiras. Necesitáis labios que hablen verdad, manos que hagan lo recto, y caras que demuestren la verdad en vuestros corazones.

## Escuela Dominical

### Jesús y Nicodemo.

17 de Enero. Juan, 3, 1-12.

TEXTO AUREO: *De tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito para que todo aquel que en Él cree no se pierda, mas tenga vida eterna.* — Juan, 3, 16.

Hay acciones que caracterizan a un hombre para toda su vida, que ponen una marca indeleble sobre su personalidad. Nicodemo aparece otras dos veces en la narración de Juan el evangelista, además del pasaje en que se nos refiere su entrevista con Jesús, y se le da a conocer con esta frase: «El que vino a Jesús de noche».

Sería precipitado acusarle de cobardía. No hay que olvidar su posición, sus prejuicios, sus compromisos. Era un «príncipe de los judíos», un «maestro de Israel».

Nicodemo tuvo que librarse de prejuicios e influencias muy poderosas en un hombre de su clase.

Con toda su timidez y cautela, hizo una cosa buena: *vino a Jesús*, aunque fuera de noche.

Sus primeras palabras fueron un reconocimiento de la misión divina de Jesús como Maestro: «Has venido de Dios por Maestro». Las señales, los milagros que Jesús hacía eran la prueba. El «maestro de Israel» quería aprender del «Maestro venido de Dios».

Jesucristo le llevó desde el primer momento a la verdad esencial en cuanto al reino de Dios: *es necesario nacer otra vez*, no ya para pertenecer a él, sino aun para *verlo*, para comprenderlo.

El reino de Dios es aquel estado u orden de cosas en el cual Dios reina supremo y los hombres obedecen voluntariamente sus leyes. Este reino es una realidad espiritual, y sólo puede entrarse en él de una manera espiritual.

Nuestro nacimiento corporal nos dió entrada al mundo de los sentidos a una vida de grandes privilegios y preciosas oportunidades, pero una vida *carnal*, envenenada por el pecado e indiferente a los derechos y exigencias de Dios.

Para entrar en una vida más alta, cuyo gozo supremo sea el amor y el servicio de Dios y de nuestros semejantes, necesitamos un nuevo nacimiento, que sólo Dios puede dar, puesto que nadie puede darse a sí mismo una vida que no tiene.

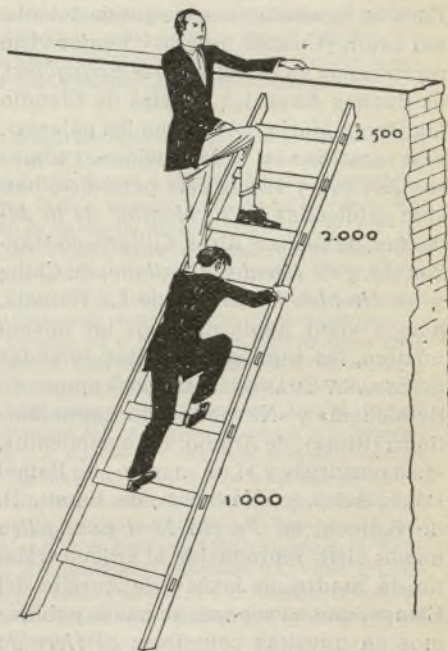
A la pregunta de Nicodemo que demostraba su ignorancia espiritual, Jesús replica añadiendo que el nuevo nacimiento es un nacimiento «de agua y de espíritu»; es decir, una limpieza de la vida pasada y el comienzo de una vida nueva de carácter completamente diferente.

El nacimiento nuevo es un misterio; pero ¿cómo no ha de serlo cuando el nacimiento natural lo es también? ¿No está la Naturaleza llena de misterios? El viento sopla por las calles silenciosas de Jerusalén, cuando Jesús y Nicodemo conversaban a media noche en la azotea de una casa de la ciudad dormida. Jesús tomó el viento como ejemplo. Ignoramos de dónde viene y adónde va; pero lo notamos por sus efectos; nos azota el rostro, mueve las hojas de los árboles, hace girar las aspas del molino.

La nueva vida es misteriosa en su origen, pero se aprecia por sus resultados. El hombre que la tiene, no puede ocultarla.

Y si el asunto pudiera turbar por su profundidad y misterio a algún alma sencilla, hay una explicación que lo aclara. *El nuevo nacimiento está íntimamente relacionado con la fe en Cristo.* La historia de la serpiente de metal es un ejemplo que lo explica. Los israelitas moribundos por el veneno de las serpientes, fijando en la serpiente de metal una mirada, recibían en el acto la salud; en realidad, una vida nueva.

Poner los ojos del alma en Cristo, creer en Él de corazón; esto es todo lo que Dios pide de los pobres pecadores perdidos, para darles perdón y vida eterna.



Amigo, ¿la subiremos este año?

ALFONSO FOTOGRAFO  
TELÉFONO 2569  
FUENCARRAL, MADRID